

## PRESENT PERFECT И PAST SIMPLE В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ: СИНТАКСИЧЕСКАЯ ПРОСОДИЯ

Митева Т. П., Белорусский государственный университет

Вопрос взаимодействия интонации и грамматики не является новым в лингвистической литературе. Он был поставлен уже в первых исследованиях интонации (просодии). А. А. Шахматов считал интонацию грамматическим фактором и полагал, что она должна быть предметом изучения грамматики. В лингвистической литературе XIX в. и первой половины XX в. интонация рассматривалась в рамках грамматики. При этом подчеркивалась ее важность как грамматического средства. Однако интерес к данной проблеме не утрачен до сих пор. Необходимость ее дальнейшего изучения подчеркивается и в лингвистических работах многих современных авторов, считающих, что сложные отношения между данными языковыми подсистемами изучены еще недостаточно.

Наличие взаимосвязи синтаксиса и просодии в настоящее время не подвергается сомнению, и прежде всего потому, что это взаимодействие отражает языковую действительность, где единицы различных уровней функционируют одновременно в процессе порождения речи. В общем плане можно сказать, что все функции просодии синтаксичны, поскольку просодия, так же, как и синтаксис, служит средством формирования связанного высказывания. Это означает, что мы имеем дело с соотношением двух типов структур, выполняющих сходные функции в речи в силу сходства семантических свойств просодических и синтаксических единиц.

Как известно, учение о грамматических категориях английского глагола представляет собой такую область языковедения, которая по-прежнему требует к себе самого пристального внимания. Сложность рассмотрения данной области состоит в том, что глагольные формы *Present Perfect* и *Past Simple* являются формами разных категорий — временной отнесенности и времени. Первые исследования данной темы появились в таких ранних работах, как работы Д. Уайта (1761 г.) и Д. Пикборна (1789 г.). В XX в. данной проблемой занимались Дж. Уайт, Р. Квирк, В. Брайан, М. Хомский и др. Наибольший вклад в теорию категории временной отнесенности (таксиса) в английском языке внес А.И. Смирницкий, убедительно показавший, что категориальная форма перфекта (предшествования) и неперфекта (непосредственности данности) образуют в соотношении друг с другом особую категорию временной отнесенности (таксиса), отличную и от времени, и от вида. Дальнейшее развитие теория Смирницкого нашла в работах Л. С. Бархударова, М. Я. Блоха, Д. А. Штелинга, Б. Ильиша и др. П. С. Трегидо предлагает такой параметр изучения формы *Present Perfect* для выявления ее отличия от формы *Past Simple* как параметр просодии. Тем не менее, он приходит к выводу, что «что бы ни говорили об этом грамматисты, проблема английского *Present Perfect* остается насущной и актуальной».

Сферой употребления формы *Present Perfect* в сопоставлении с *Past Simple* является диалогическая речь. Это и понятно, поскольку ситуация, в которой осуществляется диалогическая речь, является тем «настоящим», с которым соотносится действие, выраженное глаголом в *Present Perfect*. В диалогической речи, безусловно, употребляются и другие глагольные формы, в том числе и форма *Past Simple*.

Такие морфологические категории, как формы *Present Perfect* и *Past Simple*, необходимо рассматривать с точки зрения неразрывного единства языка и речи. В имеющихся грамматиках английского языка обычно не содержится сведений об особенностях функционирования данных форм с точки зрения их просодической реализации. Вместе с тем, в конце 1980-х — начале 1990-х гг. начали появляться исследования, направленные на изучение этого аспекта, и раскрывающие различия просодической организации данных морфологических категорий. Так, например, в своем диссертационном исследовании «Взаимодействие *Present Perfect* и *Past Simple* в английском языке» В. И. Репина рассматривает просодические признаки данных грамматических форм в различных коммуникативных типах высказываний, исследуя диапазон реализации тонов, темп высказывания, отчетливость произнесения звуков, паузацию и т. д. Автор отмечает расширенный диапазон реализации ядерного тона на *Present Perfect* по сравнению с *Past Simple*, несколько замедленный темп, звучание же синтетической формы

оказывается менее динамичной, более скованной. Автор указывает на то, что различия существуют и в отношении модальности данных форм. Употребление *Present Perfect* обусловлено желанием говорящего поддержать контакт с аудиторией, повествование же в *Past Simple* в этом отношении является более объективным. В работе настойчиво проводится мысль о необходимости выявления связи грамматического и просодического в словоформе не только в рамках *BrE*, но и *AmE*, где данные процессы протекают неодинаково.

Семантическая специфика видовременных форм глагола реализуется через их различную роль в коммуникативно-динамической структуре высказывания, которая, в свою очередь, проявляется в устной речи через акцентную реализацию. Фонетическая дифференциация носит здесь более тонкий характер, чем простое смещение ядерного тона, но ее существование для раскрытия глубинного содержания высказывания неоспоримо. Необходимы новые исследования для получения надежных, подробных и разносторонних сведений о константности и вариативности просодической структуры при учете всего их многообразия. В этом заложен большой практический потенциал для понимания и объяснения многих грамматических явлений.

## **СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА РЕАЛИЗАЦИИ ПРАГМАТИКИ ТЕКСТА ПОЛИТИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ**

*Мосунова Н. И., Белорусский государственный университет*

Важной составляющей профессиональной компетенции сотрудника дипломатической службы является умение анализировать доступные в иностранных СМИ различные материалы политической направленности: заявления политических деятелей, их интервью или даже отдельные высказывания, брифинги представителей правительств, аналитические статьи и информационные сообщения по проблемам политики, экономики, международных отношений. Это умение необходимо сотруднику не только для ориентации в текущей международной обстановке и расстановке сил, но и для грамотного формулирования своих материалов или своих публичных выступлений и, по большому счету, — для формирования политики.

Известно, что наряду с функцией информативной, главной функцией медиатекстов является функция прагматическая, функция воздействия, нацеленная на формирование у читателя/слушателя/зрителя определенного представления и мнения о сообщаемых событиях или фактах. Для выработки у студентов навыка декодирования прагматической установки, или прагматики, таких текстов проводится работа на занятиях по иностранному языку профессиональной деятельности, а также студентам предлагаются варианты темы по прагматической направленности дипломатического/политического дискурса для курсовых проектов. Сам термин прагматика зачастую представляется им неувидимым и сложным. С целью устранения этого психологического барьера хотелось бы наметить линии освещения этой темы.

Прежде всего, необходимо оговорить, что формат курсового проекта студента неязыковой специальности не предполагает углубления в историю лингвистических изысканий в области прагматики, но требует знания базового понятия «прагматика текста», которое им давалось в курсе «Теория и практика перевода». Под «прагматикой текста», по определению В.Н. Комиссарова, следует понимать способность текста помимо сообщения конкретной информации производить определенное впечатление на Рецептора, вызвать у него соответствующее замыслу автора высказывания отношение, иначе прозвучит на него прагматическое воздействие.

При раскрытии этой темы следует опереться на трактовку лингвистической прагматики Н. Д. Арутюновой. По ее справедливому замечанию, лингвистическая прагматика не имеет четких контуров, в нее включается комплекс вопросов, связанных с говорящим субъектом, адресатом, их взаимоотношением в коммуникации, ситуацией общения. В связи с субъектом речи изучаются 1) явные и скрытые цели высказывания; 2) речевая тактика и типы речевого поведения; 3) правила разговора, подчиненные так называемому принципу сотрудничества, рекомендующие строить речевое общение в соответствии с принятой целью разговора, избегая избыточной информации